



ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEERIETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	PIHAT JA ULKOALUEET	GÅRDAR OCH UTMUSOMRÅDEN	Autotöiden ja toimistojen osalta
Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvarterområde för flerväningshus.	Tontteja ei saa aidaa, ellei tontien välinen korkeusero niin vaadit.	Tomterna får inte inhängas förrut dä nivåskillnaden mellan tomtarna det kräver.	Veraspåskyndlareille tulee osoittaa vähintään 1 pp/1000 m ² vy i näheten av ytterdörrarna.
2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Suuret laserot tulee tekerresein, johin liittyv istutukset. Tukimuurien on oltava luonnonkivipintaisia tai paikalla valettuja.	Stora nivåskillnader ska terrasseras och planeras. Stödmurarna ska ha naturstensyt eller vara platsigjuta.	Lisäksi tulee osoittaa muille kuin toimistolle työntekijöiden pyöräilypäätepalkkoja vähintään 1 pp/3 työtekiäjä.
Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvarters- och områdesgräns.	Pihaa-aluetta on kumostenava leikki- ja oleskeleukelleksi ympäristön sovilia istutusia ja materiaaleja käytävällä.	Gårdsområdena ska upprustas till ett lek- och vistelseplatser med planteringar och material som passar in i miljön.	Asukkaiden pyörön pysäköintipaikoista vähintään 75 % tulee sijaita helposti saavutetavissa olevassa kattetus ja luktavissa olevassa ulkovänevarastossa.
Osaa-alueen raja.	Gräns för delområde.	Tontteja 15 ja 16 pihaa-aluetta tulee rakentaa yhtenä.	Gårdsområdena ska byggas för gemensamt bruk.	Liike- ja toimistojen pyörälykäytäjien pyöräilypäätepalkkoja vähintään 50 % tulee sijaita helposti saavutetavissa olevassa kattetus ja luktavissa tiilassa.
Ohjeellinen toimiluoto.	Riktgivande tomtråns.	Pihaa-aluetta on suunniteltava kaupunkikulttuurisesti korkeatasoisena, muotolluttaan ja materiaaleltaan koreiden ja modernien, suosittujen kasvitieteiskäytävien arvoilla edellätävällä tavalla ja urhistoriallisesti ympäristöön soveltuvana.	Gårdsområdena ska planeras högklassig i stadsbildshållande, med hög kvalitet på formgivning och i materialval, i enlighet med de skyddade kasertygningarnas värde och så att den lämpar sig till den kulturmiljöns miljö.	Kaikkien ulkona sijaitsevien pyöräpalkkojen tulee olla rulloluokat.
Risti merkinä pääillä osoittaa merkinän poistamista.	Krys på beteckning anger att beteckningen slossas.	Rakentamatta jäätävät tonnit tulee istuttaa ja niillä oleva elinvilmainen puusto tulee säilyttää ja niiden elinvoimaluudet turvata.	Tomterna 15 och 16 gårdsområden ska byggas för gemensamt bruk.	Tonttille självtetavien autopalkojen määrät: - bostäder, minst 1 ap/150 m ² vy - kontors- och annat affärsutrymmen, högst 1 bp/500 m ² vy
Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.	Tonttille 15 ja 16 tulee kummallakin säilyttää tali isäntää ja tarvitseea uudistaa vähintään 3 tuotaa.	Gårdsområdena ska planeras högklassig i stadsbildshållande, med hög kvalitet på formgivning och i materialval, i enlighet med de skyddade kasertygningarnas värde och så att den lämpar sig till den kulturmiljöns miljö.	Mahdolliset vähennykset autopalkamäärästä lasketaan kaupungin volymassa olevien autopalkojen laskentachajeiden mukaan.
Korttelin numero.	Kvartersnummer.	Pihaa-alueelle ei saa sijoittaa autopalkoja eikä jättehuolto.	TONTTIJAKO	Tällä asemakaava-alueella on laadittava erillinen tonttijako.
Ohjeellisen toimiluoto.	Nummer på riktgivande tomt.	Högsta tillätna höjd för byggnadens yttertak.	På gårdsmrådet får inte placeras bilplatser eller sopherteringar.	
Rakennusoikeus kerrosalanjelmietreinä.	Byggrätt i kvadratmeter våningsyta.	Pihaa-alueelle suunnitellta osana pharakettia ja rakennuksen arkitektiheitä.	Rökluomina i gårdsområdet ska anpassas till gårdskonstruktionerna och byggnadens arkitektiheitä.	
Roomalaisen numero osaltaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvan.	Romersk siffer anger största tillätna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därom.	Kaikki maanalaiset tilat on sijoitettava ja rakennetaan sitten, ettei niistä ta hillen rakennuksen sisäpuolelle aiheudu vähinko rakenteille tai kulturmiljööille avrolla.	Alla rum under marknivå ska placeras och byggas så att de inte äsäärisk skada på konstruktioner eller kulturmiljöns värden.	
Murtoluku roomalaisen numeron jääljessä osaltaan, kiuja suuren rakennuksen suurimman kerrossalin aläiliittävän tasolla saa käytäti kerrosalan tarkennetusta tilaksi.	Ett bräcktal efter en romersk siffer anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning man får använda i vindskälet för utrymme som lämatakas i våningsytan.	YMPÄRISTÖTEKNIKKAA	MILJÖTEKNIK	
Pihan tai pihakaren ikämääriäinen korkeusasema.	Pihaa-aluetta on suunniteltava kaupunkikulttuurisesti korkeatasoisena, muotolluttaan ja materiaaleltaan koreiden ja modernien, suosittujen kasvitieteiskäytävien arvoilla edellätävällä tavalla ja urhistoriallisesti ympäristöön soveltuvana.	Maaperän pilaantuneisuus ja pudistustarve on selvitetävä ennen rakentamisen ryhtymistä ja tarvitseea maaperän pudistus tarvitaan ennen alueen ottamista kaavan käytäntarkotukseen.	Markens kontaminerings och behovet av sanering ska utredas före en börjar bygga. Vid behov ska kontaminerad mark saneras före området tas i bruk för detaljplanens användningsändamål.	
Rakennuksen vesikaton ylin sallitu korkeusasema.	Rakennuksen julkisivujinna ja vesikaton leikkuuskohdan ylin sallitu korkeusasema.	Maanalaisen pysäköintilöjön poistoilu tulee johtua rakennuksen katolle asti.	Fönstren från parkeringsutrymmen under marknivås ledas ända upp på byggnadens tak.	
Rakennuksen vesikaton ylin sallitu korkeusasema.	Rakennuksen julkisivujinna ja vesikaton leikkuuskohdan ylin sallitu korkeusasema.	Pysäköintilöjön ilmanvaihtojärestelyt tulee suunnitella ja järestää sitten, ettei niistä aiheudu ilmanläata- tai meluhallata asunnoille, ulko-oleskelulöillä tai ympäristölle.	Parkeringsutrymmens ventilationssystem ska planeras och anordnas så att de inte försäkrar störningar beträffande luftkvaliteten eller buller i bostäder, på utvistelseplatser och i omgivningen.	
Rakennusoikeus.	Rakennusoikeus ja tilojen käyttö	RAKENNEMATTAVUUS	BYGGBARHET	
Retkenmusten varajetäystöt tulee suunnitella sitten, että pelastuslaitoksen toimenpiteet eivät edellytä nostopalkojen sijoittamista sisäpihalle.	Retkenmusten varajetäystöt tulee suunnitella sitten, että pelastuslaitoksen toimenpiteet eivät edellytä nostopalkojen sijoittamista sisäpihalle.	Maanalaiset tilat on sijoitettava, louhittava ja lujitettava sitten, etta niistä tai niiden rakentamisesta ei aiheudu vähinko rakennuksille, muille maanalaisille tiloille tai rakennellella elävät kadut ja katupuistustilat elävät haittaa tai vähinko kunnalliskonsernit verkostolla.	Utrymmen under marknivås ska placeras, schaktas och förstärkas så att de är byggandet av dem inte försäkrar skada på byggnader, på övriga utrymmen eller konstruktioner under marknivå eller på gator och gatuträd. Samhällstekniska nätverk får inte heller försäkras olägenhet eller skada.	
Asukkaiden käytöön tulee rakentaa riittävien varasto- ja huoltolöjön lisäksi vähintään seuraavat asumisen apuliat: talopuisto, kuvauksilaitos, talousuasi ja vapaa-ajanläetti.	Asukkaiden käytöön tulee rakentaa riittävien varasto- ja huoltolöjön lisäksi vähintään seuraavat asumisen apuliat: talopuisto, kuvauksilaitos, talousuasi ja vapaa-ajanläetti.	Maanalaisen tilojen rakentamisen yhteydessä tulee estää pinta- ja orsivesien kulkeutuminen vieresten kateiston katteleihin.	Från luften från parkeringsutrymmen under marknivås ledas ända upp på byggnadens tak.	
Kalkki asumisen apuliat, yhtäläistä sekä varasto-, huolto-, tekniset- ja pysäköintilöjöt saa rakentaa asemakaavassa merkityn kerrosalan lisäksi.	Kalkki asumisen apuliat, yhtäläistä sekä varasto-, huolto-, tekniset- ja pysäköintilöjöt saa rakentaa asemakaavassa merkityn kerrosalan lisäksi.	Maanalaiset tilojen rakentamisen yhteydessä tulee estää pinta- ja orsivesien kulkeutuminen vieresten kateiston katteleihin.	Parkeringsutrymmens ventilationssystem ska planeras och anordnas så att de inte försäkrar störningar beträffande luftkvaliteten eller buller i bostäder, på utvistelseplatser och i omgivningen.	
Liike- ja yritystiloihin voi sijoittaa rakennusoikeus ja tilojen käyttö.	Liike- ja yritystiloihin voi sijoittaa rakennusoikeus ja tilojen käyttö.	Under bygandet av utrymmen under marknivå ska yt- och hängande grundval föde till brevidliggande fastighet förrindras.	BYGGBARHET	
Maanpätkien varaus, maantasoikerroksen tulee rakentaa liikke- ja yritystiloihin.	Maanpätkien varaus, maantasoikerroksen tulee rakentaa liikke- ja yritystiloihin.	I utrymmen med beteckningen ma avbehöver gränsväxter mellan tornto mera byggas. Om gränsväxter inte byggs ska man vid planeringen av brandtekniska lösningar behandla områdena som en helhet så att en tillräcklig brandsäkerhet upprätas.	Utrymmen under marknivås ska placeras, schaktas och förstärkas så att de är byggandet av dem inte försäkrar skada på byggnader, på övriga utrymmen eller konstruktioner under marknivå eller på gator och gatuträd. Samhällstekniska nätverk får inte heller försäkras olägenhet eller skada.	
Maanpätkien varaus, maantasoikerroksen tulee rakentaa liikke- ja yritystiloihin.	Maanpätkien varaus, maantasoikerroksen tulee rakentaa liikke- ja yritystiloihin.	Ennen tonnit rajat lättivähen hankekonsuloidun talen osan rakennusluvan myöntämistä tulee pelastusturvaluudesta myös rakennustupa-alueen ulkopuoleltta koko rakentamisen toistosalisella vaikuttavuudesta.	Före en projektet som överskrids tomtförfärsar eller före en del av den helhet beviljas bygglow sköndan gör en utredning över räddningsförmånen där hela byggprojektets faktiska verkningsområde, också utanför bygglowsområdet, har beaktats.	
Maantasoikerroksen julkisivu Maurinkadun suuntaan ei saa antaa ympäristä valkutelmaa.	Maantasoikerroksen julkisivu Maurinkadun suuntaan ei saa antaa ympäristä valkutelmaa.	I byggnaden får byggas högst två källarvåningar.	KLIMATFÖRÄNDRINGEN BEGRÄNSNING AV OCH ANPÄSSNING TILL	
Katunvarren udistrakennuksen maantasoikerroksen keuteen on oltava vähintään 4 metriä.	Katunvarren udistrakennuksen maantasoikerroksen keuteen on oltava vähintään 4 metriä.	Minst 50 % av bostädernas sammanlagda lägenhetstuva sätter av bostäderns förutom kök/kökssyntypin har minst tre bostadsrum. Medeltyra för familjebostäder ska vara 70 m ² .	Koldioxidaväxter för flerväningshus får inte överstiga det prisvärtade för koldioxidväxter som gäller i Helsingfors stad vid tidpunkten för bygget. Gränsvärdet kan överträckas på grund av byggnadens placering eller särskilda krav i detaljplanen, ifall dessa uppfyller de undantagskriterier som gäller i Helsingfors stad vid tidpunkten för bygget.	
Rakennusten julkisivujen on oltava paikalla murattutut ja kolmikerrosapäätä tai paikalla murattut tillä, joka soveltuu syytään, väritystilä, kooltaan ja laadultaan olemassa olevalin arvokalsiini kasarmirakennuksin.	Rakennusten julkisivujen on oltava paikalla murattutut ja kolmikerrosapäätä tai paikalla murattut tillä, joka soveltuu syytään, väritystilä, kooltaan ja laadultaan olemassa olevalin arvokalsiini kasarmirakennuksin.	Fasaden i marknivå får inte ge sluttet inträck emot Mauritzgatan.	Nybryggnaderna ska placeras på trygga byghöjder eller på annat sätt hindra havs vattenväder att nå byggnaden. Utbyggnaderna ska ske under marknivå och i områdena under marknivå ska vattenfallen inte komma in i utrymmena under marknivå.	
Ajoneuvoytilmästi sijaitseva asuminen ja rakennusoikeus ja tilojen käyttö.	Ajoneuvoytilmästi sijaitseva asuminen ja rakennusoikeus ja tilojen käyttö.	Vänringen i marknivå i nybyggnaden emot gatan ska ha en höjd på minst 4 meter.	Tomterna 15 och 16 ska ha gemensam lösning för fördjupning av dagvatten.	
Ilmanvaihoteknologia ja muut tekniset tilat tulee integroida rakennuksen eläkä niitä saa sijoittaa katolle erillisissä rakennuksissa.	Ilmanvaihoteknologia ja muut tekniset tilat tulee integroida rakennuksen eläkä niitä saa sijoittaa katolle erillisissä rakennuksissa.	Byggnadernas fasadmaterial ska vara platsmurat med treskipsputti eller platsmurs tegel, som passar in enligt ton, färg, storlek och kvalitet till de befintliga värdefulla kasembyggnaderna.	Tomterna 15 och 16 ska ha gemensam lösning för fördjupning av dagvatten.	
Parvekkelaatia saa sijoittaa Maurinkadun suuntaan. Parvekkelaatia saa lasittaa eläkä kannattaa maasta.	Parvekkelaatia saa sijoittaa Maurinkadun suuntaan. Parvekkelaatia saa lasittaa eläkä kannattaa maasta.	Maskinrum för ventilation och övriga tekniska utrymmen ska integreras i byggnaden och får inte placeras i separata byggnadsdelar på taket.	Tomterna 15 och 16 grönifyt faktor ska vara minst 0,8.	
Jätteilä tulee sijoittaa asuinrakennukseen.	Jätteilä tulee sijoittaa asuinrakennukseen.	Balkonger kan inte placeras mot Mauritzgatan. Balkonger kan inte placeras i och far inte stodas från marken.	TRAFIK OCH PARKERING	
		Soprum ska placeras i bostadshuset.	Tomten 16 inkörring till gemensamma utrymmet under marknivå ska tilltas vid tomen 15.	
			På tomen 16 ska tilltas tomen 15 serviceräfik.	
			Bilplatserna ska placeras endast i underjordiska parkeringsanläggningar.	
			Tomten 16 självtetavien polkupyöräpalkojen määrät ovat:	
			- bostäder, minst 1 pp/30 m ² vy - kontors- och andra verksamhetsutrymme, minst 1 pp/50 m ² vy	

HELSINKI HELSINGFORS
Kaavan nro/Plan nr
12855
Diarinumero/Delnummer
HEL 2020-000540
Hanki/Projekt
5318,13
Päiväys/Datum
24.4.2024
Tasokoodinumeri/Plankoodinumeri
ETRS-GK25
Kohteensijainti/Höjdysystem
N2000
Pohjakaan hyväksyni/Godekanne av baska
22.3.2024
Kartbas/Kartläggning
19.9.2023
Nro/Nr
29/2023
Tulut/värmä
Tähti kraft

Asemakaavoitus Detaljplanläggning
Kästelyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar:
DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:
1. kaupunginosan (Kruunuhaka)
korttelin 20 tomtia 15 ja
osaa tomtista 9

För bostäder och kontor ska för gäsparkering anvisas minst 1 pp/1000 m² vy i näheten av ytterdörrarna.
Dessutom ska cykelplatser för annat än kontorsutrymmen anvisas minst 1 cp/300 m² vy.
Av invånars cykelplatser ska minst 75 % placeras i låtläggigt och läsbart med tak.
Av affärs- och verksamhetsutrymmen arbetsläges cykelplatser ska minst 50 % placeras i låtläggigt och läsbart utrymme med tak.
Alla utomhus befintliga cykelplatser ska vara ramslärs.
Antalet bilplatser på tomen:
- bostäder, minst 1 ap/150 m² vy
- kontors- och annat affärsutrymme, högst 1 bp/500 m² vy
Eventuell minskning av antalet bilplatser ska beräknas enligt staden gallande anvisninga.
TOMTINDELNING
På detta detaljplaneområdet ska för kvartersområdet utsättras en separat tomtindelning.